

# FUMA 2 風魔 式 取り付け説明書

## INSTALLATION GUIDE

**【本製品を取り付ける前に】**  
 ・本製品の取り付けの際は、マザーボードをPCケースから取り外す等の作業スペースの確保及び、別途作業手袋等をご用意いただくことをお勧めします。  
**【取り扱上の注意】**  
 ・本製品及び付属品の保管につきましては、小さなお子様の手の届かないところに保管をお願いします。  
 ・取り付けの際には、本製品及びPC内部の突起によるケガにご注意ください。

**【Before Installation】**  
 ・It is recommended to reserve enough space for installing this product as well as to wear gloves to prevent any injuries during the installation.  
**【Caution during Installation】**  
 ・Please keep this product and accessories away from children.  
 ・To prevent injuries, please be careful as the edges of the devices installed in your system can be sharp.

**【Avant l'installation】**  
 ・Nous vous recommandons de prévoir suffisamment d'espace avant d'utiliser ce produit et de porter des gants pour éviter tout risque de blessures pendant l'installation.  
**【Mise en garde pendant l'installation】**  
 ・Tenez ce produit, ainsi que ses accessoires, à l'écart des enfants.  
 ・Afin d'éviter tout risque de blessures, manipulez les rebords de l'appareil avec précaution car ceux-ci sont coupants.

**【Vor der Installation】**  
 ・Es wird empfohlen, sich für die Montage ausreichend Platz zu schaffen und während der Installation Handschuhe zu tragen, um Verletzungen vorzubeugen.  
**【Während der Installation】**  
 ・Bitte bewahren Sie das Produkt und sein Zubehör für Kinder unzugänglich auf.  
 ・Um Unfälle zu vermeiden, bitten wir bei der Benutzung um Vorsicht, da das Produkt scharfe Kanten haben kann.

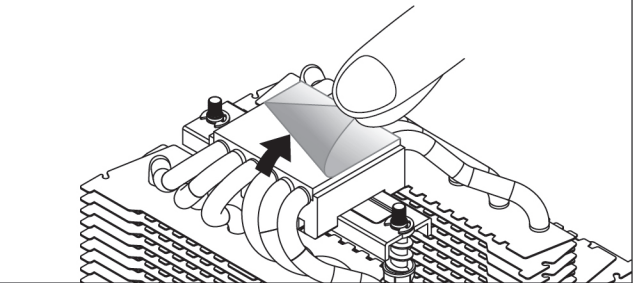
**【Antes de la instalación】**  
 ・Se recomienda tener espacio suficiente para instalar este producto así como utilizar guantes para evitar lesiones durante la instalación.  
**【Precauciones durante la instalación】**  
 ・Mantenga este producto y los accesorios lejos de los niños.  
 ・Para evitar lesiones, tenga cuidado ya que los bordes de los dispositivos instalados en su sistema pueden estar afilados.

**【Перед установкой】**  
 ・Рекомендуется обеспечить достаточно свободного пространства для монтажа данного продукта. Монтаж же лательно проводить в перчатках во избежание травм.  
**【Во время установки】**  
 ・Пожалуйста, храните продукт и комплектующие вдали от детей.  
 ・Будьте осторожны, так как углы продукта могут иметь острые края.

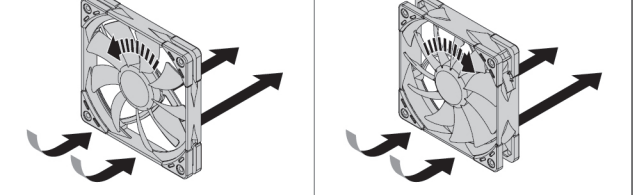
**【安裝前注意事項】**  
 ・在安裝本產品時為了避免受傷，建議您先預留從機箱中即除主機板所需的空间，並戴上手套進行安裝。  
**【使用上的注意事項】**  
 ・請將本製品以及附屬零件保管在孩童無法取得的地方。  
 ・安裝時請小心本製品以及電腦内部的尖銳處避免受傷。

**【安裝前注意事項】**  
 ・在安裝本產品時為了避免受傷，建議您先預留從機箱中即除主機板所需的空间，並戴上手套進行安裝。  
**【使用上的注意事項】**  
 ・請將本製品以及附屬零件保管在孩童無法取得的地方。  
 ・安裝時請小心本製品以及電腦内部的尖銳處避免受傷。

取り付け前にはがしてください / Peel Off Before Installation  
 Décoller Avant l'installation / 請於安裝前撕除 / 請于安裝前撕除



Icon	Kaze Flex 120 Slim PWM Fan	Kaze Flex 120 PWM Fan
🌀	300±200 rpm ~ 1200 rpm ±10%	300±200 rpm ~ 1200 rpm ±10%
🔊	2.7 ~ 23.9 dBA	4.0 ~ 24.9 dBA
🌀	8.28 ~ 33.86 CFM	16.6 ~ 51.17 CFM



PC起動時に注意 / BIOS Configuration / Configuration du BIOS / 啟動電腦時請注意 / 启动电脑时请注意

・PC起動時に、UEFI (BIOS) より「CPU FAN ERROR」が表示してしまう場合は、UEFI (BIOS) の回転数警告の設定をしてください。  
 ・マザーボードにより設定方法が異なりますので、マザーボードのマニュアルをご参照ください。  
 ・In case the "CPU FAN ERROR" message is displayed by the UEFI (BIOS), please adjust the UEFI fan speed settings ("CPU Fan Speed Low Limit" - Option).  
 ・Settings will vary according to your type of motherboards. Please consult your motherboard instructions.  
 ・SI UEFI (BIOS) affiche le message « CPU FAN ERROR » (ERREUR VENTILATEUR UC), veuillez ajuster les paramètres de vitesse du ventilateur dans l'UEFI (« CPU Fan Speed Low Limit » (Limite inférieure de la vitesse du ventilateur UC - Option)).  
 ・Les paramètres varient selon le type de carte mère installée. Veuillez consulter les instructions qui accompagnent votre carte mère.  
 ・若電腦啟動時UEFI(BIOS)顯示「CPU FAN ERROR」，請在UEFI(BIOS)中設定風扇轉速警告。  
 ・設定方式依主機板不同，請參閱主機板說明書。  
 ・若電腦啟動時UEFI(BIOS)顯示「CPU FAN ERROR」，請在UEFI(BIOS)中設定風扇轉速警告。  
 ・設定方式依主機板不同，請參閱主機板說明書。

### パーツリスト / Item List / Contenu / 零件清單

**1 風魔2 ヒートシンク**  
 FUMA 2 CPU Cooler  
 FUMA 2 Dissipateur pour CPU  
 風魔2 散熱器本體  
 風魔2 散熱器本體

**マウンティングバー**  
 Mounting Bar  
 Barre De Montage  
 壓力桿  
 壓力桿

(本体装着済)  
 (Mounting Bar and Fan is already pre-installed on the Heatsink)  
 (La barre de montage et le ventilateur sont déjà pré-installés sur le dissipateur thermique)  
 (壓力桿及風扇已預先安裝於散熱器)  
 (壓力桿及風扇已預先安裝於散熱器)

**2 Fan 1:**  
 Kaze Flex 120 Slim PWM Fan  
 薄型風扇  
 薄型風扇

**6 グリス**  
 Thermal Grease  
 Graisse Thermique  
 導熱膏  
 導熱硅脂

**3 ファンクリップ (Fan 1)**  
 Fan Clips  
 Clips Pour Le Ventilateur  
 薄型風扇線扣  
 薄型風扇線扣

**7 マウンティングプレート**  
 Mounting Plates  
 Plaques De Montage  
 固定板  
 固定板

**4 Fan 2:**  
 Kaze Flex 120 PWM Fan  
 風扇  
 風扇

**8 ドライバー**  
 Screwdriver  
 Tournevis  
 螺絲起子  
 螺絲刀

**5 ファンクリップ (Fan 2)**  
 Fan Clips  
 Clips Pour Le Ventilateur  
 風扇線扣  
 風扇線扣

**9 Y字ケーブル**  
 Fan Splitter Cable  
 Câble En Y  
 Y字分接線  
 Y字分接線

### Intel AMD

Icon	2066	2011(V3)	1366	115x	775
<b>10</b>					
スぺーサー Plastic Spacers Cales D'espacement En Plastique 膠墊套筒 膠墊套筒					
<b>11</b>					
ナット Bolt Nuts Écrous De Boulon 螺帽 螺帽					
<b>12</b>					
LGA775用ゴムスペーサー Rubber Spacer For Socket 775 Cale D'espacement En Caoutchouc Pour Connecteur 775 LGA 775 専用方形膠墊 LGA 775 専用方形膠墊					
<b>13</b>					
スタッドナット Stud Nuts Écrous de Goujon 金屬導柱 金屬導柱					
<b>14</b>					
バックプレートキット Back Plate Kit Kit Plaque Arrière 背板組 背板組 (バックプレート、Intel専用ネジ、クリップ) (Back Plate, Screws (Intel), Clip) (背板、Intel 螺絲、背板鉗)					
<b>15</b>					
AMD用ネジ Screws (AMD) Vis (AMD) AMD 螺絲 AMD 螺絲					

クリップ  
Clip  
背板鉗  
背板鉗

Intel用ネジ  
Screw (Intel)  
Intel専用螺絲  
Intel専用螺絲

※LGA 115xソケット装着済み  
 ※Screws already pre-attached for LGA115x.  
 ※Les vis sont déjà pré-installées sur le LGA115x.  
 ※已預裝於LGA 115x腳位。  
 ※Intel 螺絲、背板鉗

※LGA 115xソケット装着済み  
 ※Screws already pre-attached for LGA115x.  
 ※Les vis sont déjà pré-installées sur le LGA115x.  
 ※已預裝於LGA 115x腳位。  
 ※Intel 螺絲、背板鉗

### Intel LGA 2066 / 2011 (V3)

**1**

**2**

**3**

**4**

**5**

**6**

**7**

**8**

・CPUから大きくはみ出さない程度の量を均一に塗ります。  
 ・Apply the thermal grease evenly.  
 ・Appliquez la graisse thermique de façon égale.  
 ・取適量塗抹於CPU上。  
 ・取適量塗抹於CPU上。

・ファンクリップをファンに取り付けます。  
 ・Pre-install fan clip to fan before to heatsink.  
 ・Installer le clip du ventilateur sur le ventilateur.  
 ・將風扇線扣安裝於風扇上。  
 ・將風扇線扣安裝於風扇上。

**真上から見た図  
Overlooking**

・ファンクリップの取っ手を矢印の方向へ引っ張って、フィン側面の溝に引っ掛けて取り付けます。  
 ・Pull the fan clip backward and fix into the groove.  
 ・Tirez le clip du ventilateur dans le sens de la flèche et accrochez-le dans la rainure.  
 ・將掛耳往箭頭方向拉並且勾住鰭片側面的溝槽即完成安裝。  
 ・將掛耳往箭頭方向拉並且勾住鰭片側面的溝槽即完成安裝。

・片方から締め切らず、両方を交互に少しずつ締め切ってください。  
 ・Please tighten all screws evenly.  
 ・Serrez uniformément toutes les vis.  
 ・請由兩邊交互鎖緊，勿由單邊一次鎖緊。  
 ・請由兩邊交互鎖緊，勿由單邊一次鎖緊。

**6**

**7**

**8**

**9**

・黒色のコネクタのみが回転数を検知します。  
 ・Fan speed can only be detected for the fan attached to the black connector head.  
 ・La vitesse du ventilateur ne peut être détectée pour le ventilateur connecté que par le biais du connecteur noir.  
 ・僅黒色插座可偵測轉速。  
 ・仅黑色插座可偵測轉速。

**2 Fan 1:**  
 Kaze Flex 120 Slim PWM Fan  
 Kaze Flex 120薄型風扇

**3 ファンクリップ (Fan 1)**  
 Fan Clips  
 Clips Pour Le Ventilateur  
 薄型風扇線扣

**4 Fan 2:**  
 Kaze Flex 120 PWM Fan  
 Kaze Flex 120風扇

**5 ファンクリップ (Fan 2)**  
 Fan Clips  
 Clips Pour Le Ventilateur  
 一般風扇線扣



**1**

**M/B BACK SIDE**

775のみ  
775 only

12

14

M/B

775 uniquement  
775 腳位專用

**2**

10

ラバー  
Rubber  
Caoutchouc  
膠墊  
胶垫

**3**

11

7

115x

775 1366

**4**

6

• CPUから大きくはみ出さない程度の量を均一に塗ります。  
• Apply the thermal grease evenly.  
• Appliquez la graisse thermique de façon égale.  
• 取適量塗抹於CPU上。  
• 取適量塗抹于CPU上。

**5**

8

• 片方から締め切らず、両方を交互に少しずつ締め切ってください。  
• Please tighten all screws evenly.  
• Serrez uniformément toutes les vis.  
• 請由兩邊交互鎖緊，勿由單邊一次鎖緊。  
• 請由兩邊交互鎖緊，勿由單邊一次鎖緊。

**6**

• ファンクリップをファンに取り付けます。  
• Pre-install fan clip to fan before to heatsink.  
• Installer le clip du ventilateur sur le ventilateur.  
• 將風扇線扣安裝於風扇上。  
• 將風扇線扣安裝於風扇上。

**7**

真上から見た図  
Overlooking

3 + 2

4 + 5

• ファンクリップの取っ手を矢印の方向へ引っ張って、フィン側面の溝に引っ掛けて取り付けます。  
• Pull the fan clip backward and fix into the groove.  
• Tirez le clip du ventilateur dans le sens de la flèche et accrochez-le dans la rainure.  
• 將掛耳往箭頭方向拉並且勾住鱗片側面的溝槽即完成安裝。  
• 將掛耳往箭頭方向拉並且勾住鱗片側面的溝槽即完成安裝。

**8**

9

• 黒色のコネクタのみが回転数を検知します。  
• Fan speed can only be detected for the fan attached to the black connector head.  
• La vitesse du ventilateur ne peut être détectée pour le ventilateur connecté que par le biais du connecteur noir.  
• 僅黑色插座可偵測轉速。  
• 仅黑色插座可偵測轉速。

CPU\_FAN

**2** Fan 1:  
Kaze Flex 120 Slim PWM Fan  
Kaze Flex 120薄型風扇

**3** ファンクリップ (Fan 1)  
Fan Clips  
Clips Pour Le Ventilateur  
薄型風扇線扣

**4** Fan 2:  
Kaze Flex 120 PWM Fan  
Kaze Flex 120風扇

**5** ファンクリップ (Fan 2)  
Fan Clips  
Clips Pour Le Ventilateur  
一般風扇線扣

**1**

**2**

10

ラバー  
Rubber  
Caoutchouc  
膠墊  
胶垫

※マザーボード付属のバックプレートをご使用ください。  
※Please use the original backplate.  
※Veuillez utiliser la plaque arrière d'origine.  
※請使用主機板上之背板。  
※請使用主機板上的背板。

**3**

15

7

AM4

AM2(+), AM3(+)  
FM1, FM2(+)

**4**

6

• CPUから大きくはみ出さない程度の量を均一に塗ります。  
• Apply the thermal grease evenly.  
• Appliquez la graisse thermique de façon égale.  
• 取適量塗抹於CPU上。  
• 取適量塗抹于CPU上。

**5**

8

• 片方から締め切らず、両方を交互に少しずつ締め切ってください。  
• Please tighten all screws evenly.  
• Serrez uniformément toutes les vis.  
• 請由兩邊交互鎖緊，勿由單邊一次鎖緊。  
• 請由兩邊交互鎖緊，勿由單邊一次鎖緊。

**6**

• ファンクリップをファンに取り付けます。  
• Pre-install fan clip to fan before to heatsink.  
• Installer le clip du ventilateur sur le ventilateur.  
• 將風扇線扣安裝於風扇上。  
• 將風扇線扣安裝於風扇上。

**7**

真上から見た図  
Overlooking

3 + 2

4 + 5

• ファンクリップの取っ手を矢印の方向へ引っ張って、フィン側面の溝に引っ掛けて取り付けます。  
• Pull the fan clip backward and fix into the groove.  
• Tirez le clip du ventilateur dans le sens de la flèche et accrochez-le dans la rainure.  
• 將掛耳往箭頭方向拉並且勾住鱗片側面的溝槽即完成安裝。  
• 將掛耳往箭頭方向拉並且勾住鱗片側面的溝槽即完成安裝。

**8**

9

• 黒色のコネクタのみが回転数を検知します。  
• Fan speed can only be detected for the fan attached to the black connector head.  
• La vitesse du ventilateur ne peut être détectée pour le ventilateur connecté que par le biais du connecteur noir.  
• 僅黑色插座可偵測轉速。  
• 仅黑色插座可偵測轉速。

CPU\_FAN

**2** Fan 1:  
Kaze Flex 120 Slim PWM Fan  
Kaze Flex 120薄型風扇

**3** ファンクリップ (Fan 1)  
Fan Clips  
Clips Pour Le Ventilateur  
薄型風扇線扣

**4** Fan 2:  
Kaze Flex 120 PWM Fan  
Kaze Flex 120風扇

**5** ファンクリップ (Fan 2)  
Fan Clips  
Clips Pour Le Ventilateur  
一般風扇線扣